JOURNAL

of the UNITED NATIONS — des NATIONS UNIES

SATURDAY, 13 JULY 1991 — No. 1991/135 — SAMEDI 13 JUILLET 1991

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Saturday, 13 July 1991

GENERAL ASSEMBLY

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
2 p.m.-5 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Samedi 13 juillet 1991

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
14 heures à 17 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Monday, 15 July 1991

GENERAL ASSEMBLY

UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW

WORKING GROUP ON THE NEW INTERNATIONAL ECONOMIC ORDER

Thirteenth session

10.30 a.m.-1 p.m.	open meeting	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	open meeting	Conference Room 2

Lundi 15 juillet 1991

ASSEMBLEE GENERALE

COMMISSION DES NATIONS UNIES POUR LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL

GROUPE DE TRAVAIL DU NOUVEL ORDRE ECONOMIQUE INTERNATIONAL

Treizième session

10 h 30 à 13 heures	séance publique	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	séance publique	Salle de conférence 2

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

ADVISORY BOARD ON DISARMAMENT

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

CONSEIL CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS DE DESARMEMENT

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 178th meeting of the COMMITTEE ON THE EXERCISE OF THE INALIENABLE OF THE PALESTINIAN PEOPLE will be held on Tuesday, 16 July 1991, at 3 p.m. in the Economic and Social Council.

* * *

An extended thirty-sixth session of the COMMITTEE ON APPLICATIONS FOR REVIEW OF ADMINISTRATIVE TRIBUNAL JUDGEMENTS will be held on 16 and 18 July 1991 in Conference Room 6.

[The Committee is composed of the Member States the representatives of which serve on the General Committee of the forty-fifth session of the General Assembly, namely: Barbados, Brazil, Canada, Chile, China, Congo, Cyprus, Czechoslovakia, Egypt, Fiji, France, Ghana, Greece, Honduras, Indonesia, Lebanon, Malta, Mauritius, Mozambique, Nepal, Rwanda, Saint Lucia, Senegal, Uganda, Union of Soviet Socialist Republics, United Arab Emirates, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America, Yugoslavia.]

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The INTERNATIONAL CONFERENCE ON MEDIA COVERAGE OF THE AFRICAN CONTINENT: FOCUS ON MAGAZINES will meet from 17 to 19 July 1991 at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 3.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

Le COMITE POUR L'EXERCICE DES DROITS INALIENABLES DU PEUPLE PALESTINIEN tiendra sa 178e séance le mardi 16 juillet 1991 à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social.

* * *

Le COMITE DES DEMANDES DE REFORMATION DE JUGEMENTS DU TRIBUNAL ADMINISTRATIF reprendra sa trente-sixième session les 16 et 18 juillet 1991 dans la salle de conférence 6.

[Le Comité est composé des Etats Membres qui siègent au Bureau de la quarante-cinquième session de l'Assemblée générale, à savoir : Barbade, Brésil, Canada, Chili, Chine, Chypre, Congo, Egypte, Emirats arabes unis, Etats-Unis d'Amérique, Fidji, France, Ghana, Grèce, Honduras, Indonésie, Liban, Malte, Maurice, Mozambique, Népal, Ouganda, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Rwanda, Sainte-Lucie, Sénégal, Tchécoslovaquie, Union des Républiques socialistes soviétiques, Yougoslavie.]

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

La CONFERENCE INTERNATIONALE SUR LES INFORMATIONS DU CONTINENT AFRICAIN AXEES SUR LES MAGAZINES se réunira du 17 au 19 juillet 1991 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 3.

• • •

OTHER MEETINGS

The GROUP OF 27 OF THE GROUP OF 77 will hold its meetings on preparations for UNCED III on 17 and 19 July 1991 at 10.30 a.m. in Conference Room 5.

• • •

AUTRES REUNIONS

Le GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77 tiendra ses réunions sur les préparatifs pour la CNUED III les 17 et 19 juillet 1991 à 10 h 30 dans la salle de conférence 5.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Thursday, 11 July 1991

GENERAL ASSEMBLY

AD HOC COMMITTEE ON THE INDIAN OCEAN — 406th meeting

The Committee continued its consideration of substantive issues under agenda item 6 and heard statements by the representatives of Australia, Iraq, India, Zambia, Mauritius, Pakistan, the United Republic of Tanzania, the Islamic Republic of Iran, China, Bulgaria and Sri Lanka.

The Senior Adviser to the Committee also made a statement.

407th meeting

The Committee continued its consideration of substantive issues under agenda item 6. Statements were made by the representatives of the Senior Adviser to the Committee and the representative of the Department of Legal Affairs.

The Committee also heard statements by the representatives of India, Australia, Ethiopia and the United Republic of Tanzania.

408th meeting

The Committee continued its consideration of substantive issues under agenda item 6 and heard statements by the representatives of Australia, the Sudan, the United Republic of Tanzania, Egypt and Sri Lanka.

The Rapporteur of the Committee made a statement. The Senior Advisor to the Committee also made a statement.

Jeudi 11 juillet 1991

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE SPECIAL DE L'OCEAN INDIEN — 406e séance

Le Comité poursuit l'examen des questions de fond au titre du point 6 de l'ordre du jour en entendant des déclarations des représentants des pays suivants : Australie, Iraq, Inde, Zambie, Maurice, Pakistan, République-Unie de Tanzanie, République islamique d'Iran, Chine, Bulgarie et Sri Lanka.

Le Conseiller principal auprès du Comité prend également la parole.

407e séance

Le Comité poursuit l'examen des questions de fond au titre du point 6 de l'ordre du jour. Le Conseiller principal auprès du Comité et le représentant du Département des affaires juridiques font des déclarations.

Le Comité entend également des déclarations des représentants de l'Inde, de l'Australie, de l'Ethiopie et de la République-Unie de Tanzanie.

408e séance

Le Comité poursuit l'examen des questions de fond au titre du point 6 de l'ordre du jour en entendant des déclarations des représentants de l'Australie, du Soudan, de la République-Unie de Tanzanie, de l'Egypte et de Sri Lanka.

Le Rapporteur du Comité fait une déclaration. Le Conseiller principal auprès du Comité prend également la parole.

Friday, 12 July 1991

GENERAL ASSEMBLY

AD HOC COMMITTEE ON THE INDIAN OCEAN — 409th meeting

The Committee continued its consideration of substantive issues under agenda item 6. Statements were made by the Rapporteur of the Committee and the Senior Adviser to the Committee.

The Committee also heard statements by the representatives of India, Ethiopia, Australia, the Sudan, the United Republic of Tanzania, Zambia and Mozambique.

Vendredi 12 juillet 1991

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE SPECIAL DE L'OCEAN INDIEN — 409e séance

Le Comité poursuit l'examen des questions de fond au titre du point 6 de l'ordre du jour. Le Rapporteur du Comité et le Conseiller principal auprès du Comité font des déclarations.

Le Comité entend également des déclarations des représentants de l'Inde, de l'Ethiopie, de l'Australie, du Soudan, de la République-Unie de Tanzanie, de la Zambie et du Mozambique.

The Secretary of the Committee made a statement.

410th meeting

The Committee continued its consideration of substantive issues under agenda item 6 and heard statements by the representatives of India, Australia, Ethiopia, Zambia, Kenya, Mauritius, Uganda, the United Republic of Tanzania, Indonesia, Zimbabwe, Mozambique, China, the Islamic Republic of Iran, Pakistan, the USSR and Yugoslavia.

The Senior Adviser to the Committee also made a statement.

411th meeting

Note: The summary of the 411th meeting of the Ad Hoc Committee will appear in the next issue of the *Journal* (No. 1991/136).

Le Secrétaire du Comité fait une déclaration.

410e séance

Le Comité poursuit l'examen des questions de fond au titre du point 6 de l'ordre du jour en entendant des déclarations des représentants de l'Inde, de l'Australie, de l'Ethiopie, de la Zambie, du Kenya, de Maurice, de l'Ouganda, de la République-Unie de Tanzanie, de l'Indonésie, du Zimbabwe, du Mozambique, de la Chine, de la République islamique d'Iran, du Pakistan, de l'URSS et de la Yougoslavie.

Le Conseiller principal auprès du Comité prend également la parole.

411e séance

Note : L'aperçu de la 411e séance du Comité spécial paraîtra dans le prochain numéro du *Journal* (No. 1991/136).

•

• •

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-third session
United Nations Office at Geneva

TUESDAY, 9 JULY 1991

2237th meeting

Cooperation with other bodies [9]

The Commission heard a statement by the observer of the European Committee on Legal Cooperation of the Council of Europe.

The law of the non-navigational uses of international watercourses [5]

The Commission decided that the draft articles adopted in first reading should be transmitted to Governments through the Secretary-General for their comments and observations.

Draft code of crimes against the peace and security of mankind [4]

•

• •

ASSEMBLEE GENERALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-troisième session
Office des Nations Unies à Genève

MARDI 9 JUILLET 1991

2237e séance

Coopération avec d'autres organismes [9]

La Commission entend une déclaration de l'observateur du Comité européen de la coopération juridique du Conseil de l'Europe.

Le droit relatif aux utilisations des cours d'eau internationaux à des fins autres que la navigation [5]

La Commission décide que les projets d'article adoptés en première lecture devront être transmis aux Gouvernements par l'intermédiaire du Secrétaire général pour leurs observations.

Projet de code de crimes contre la paix et la sécurité de l'humanité [4]

The Comission resumed its consideration of the draft articles recommended by the Drafting Committee (A/CN.4/L.459/Add.1 and Corr.1 (French only). It adopted articles 15 (Aggression) and 16 (Threat of aggression), as amended.

La Comission reprend l'examen des projets d'article recommandés par le Comité de rédaction (A/CN.4/L.459/Add.1 et Corr.1 (français seulement). Elle adopte les articles 15 (Agression) et 16 (Menace d'agression), tels qu'ils ont été modifiés.

WEDNESDAY, 10 JULY 1991

2238th meeting

State responsibility [2]

The Commission heard the presentation of the third report of the Special Rapporteur, Prof. Gaetano Arangio Ruiz (A/CN.4/440 and Add.1).

Draft code of crimes against the peace and security of mankind [4]

The Comission resumed its consideration of the draft articles recommended by the Drafting Committee (A/CN.4/L.459/Add.1 and Corr.1 (French only). It adopted article 17 (Intervention), as amended.

MERCREDI 10 JUILLET 1991

2238e séance

Responsabilité des Etats [2]

La Commission entend la présentation du troisième rapport du Rapporteur spécial, M. Gaetano Arangio Ruiz (A/CN.4/440 et Add.1).

Projet de code de crimes contre la paix et la sécurité de l'humanité [4]

La Comission reprend l'examen des projets d'article recommandés par le Comité de rédaction (A/CN.4/L.459/ Add.1 et Corr.1 (français seulement). Elle adopte l'article 17 (Intervention), tel qu'il a été modifié.

THURSDAY, 11 JULY 1991

2239th meeting

Draft code of crimes against the peace and security of mankind [4]

The Comission resumed its consideration of the draft articles recommended by the Drafting Committee (A/CN.4/L.459 and Corr.1 (French only). It adopted article 18 (Colonial domination and other forms of alien domination), article 19 (Genocide) and article 20 (Apartheid), as amended.

2240th meeting

Draft code of crimes against the peace and security of mankind [4]

The Comission resumed its consideration of the draft articles recommended by the Drafting Committee (A/CN.4/L.459 and Corr.1 (French only). It adopted article 21 (Systematic or mass violations of human rights), article 23 (Recruitment, use, financing and training of mercenaries) and article 24 (International terrorism), as amended. It also adopted article 22 (War crimes), on the understanding that additonal elements might be included at a later stage in the bracketed portion of paragraph 2 (a).

JEUDI 11 JUILLET 1991

2239th meeting

Projet de code de crimes contre la paix et la sécurité de l'humanité [4]

La Comission reprend l'examen des projets d'article recommandés par le Comité de rédaction (A/CN.4/L.459 et Corr.1 (français seulement). Elle adopte l'article 18 (Domination coloniale et autres formes de domination étrangère), l'article 19 (Génocide) et l'article 20 (Apartheid), tels qu'ils ont été modifiés.

2240e séance

Projet de code de crimes contre la paix et la sécurité de l'humanité [4]

La Comission reprend l'examen des projets d'article recommandés par le Comité de rédaction (A/CN.4/L.459 et Corr.1 (français seulement). Elle adopte l'article 21 (Violations systématiques et massives des droits de l'homme), l'article 23 (Recrutement, utilisation, financement et instruction de mercenaires) et l'article 24 (Terrorisme international), tels qu'ils ont été modifiés. Elle adopte également l'article 22 (Crimes de guerre), étant entendu que des éléments additionnels pourraient être inclus à un stade ultérieur dans la portion entre crochets du paragraphe 2 a).

• • •

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE
Forty-second session
United Nations Office at Geneva

THURSDAY, 11 JULY 1991

1069th meeting

Organizational and other matters [2]

The Committee heard a statement by the Under-Secretary-General for Human Rights.

Consideration of reports submitted by States parties under article 40 of the Covenant [4]

The Committee considered a revised draft general comment on article 7 of the Covenant.

• • •

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITE DES DROITS DE L'HOMME
Quarante-deuxième session
Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 11 JUILLET 1991

1069e séance

Organisation des travaux et questions diverses [2]

Le Comité entend une déclaration du Secrétaire général adjoint aux droits de l'homme.

Examen des rapports présentés par les Etats parties conformément à l'article 40 du Pacte [4]

Le Comité examine un projet d'observation générale révisé concernant l'article 7 du Pacte.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Chairmen of the regional groups

The following information regarding the Chairmanship of the regional groups for the month of July has been communicated to the Secretariat:

African States:
Congo
Mr. Raymond Serge Balé
Chargé d'Affaires

Asian States:
India
H.E. Mr. Chinmaya Rajaninath Gharekhan

Eastern European States:
Poland
H.E. Mr. Robert Mroziewicz

Latin American and Caribbean States:
Grenada
H.E. Mr. Eugene M. Pursoo

Western European and Other States:
Liechtenstein
H.E. Mrs. Claudia Fritsche

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de juillet ont été communiqués au Secrétariat :

Etats d'Afrique :
Congo
M. Raymond Serge Balé
Chargé d'affaires

Etats d'Asie :
Inde
S.E. M. Chinmaya Rajaninath Gharekhan

Etats d'Europe orientale :
Pologne
S.E. M. Robert Mroziewicz

Etats d'Amérique latine et des Caraïbes :
Grenade
S.E. M. Eugene M. Pursoo

Etats d'Europe occidentale et autres Etats :
Liechtenstein
S.E. Mme Claudia Fritsch

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York